

KÖVETKEZŐ SZÁMAINK TARTALMÁBÓL:

• Egyszerűsített ügyintézés • Magányosan, elhagyatva • Fogymozgó alapítványok • Ma nekem, holnap is nekem... • Rajtolnak a digitalizált telefonközpontok • Csellen-gő gyerekek • Tüske a körm alatt •

dunatáj

VIII. évf.
37. szám
1997.
Szeptember 12.
3 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Hármas ünnep a Vág partján

Zászlószentelés Keszegfalván

Ennek a Komárom és Gúta között csendesen meghúzódó településnek a nevét először 1482-ben említik az okmányok. Sorsa egybefonódott a csallóközi településekkel. Határát dúlta a török, átvonultak raj-

— Községünk fennállásának 515. évfordulója, valamint a Szent Vendelt ábrázoló oltárkép és az iskola centenáriuma méltó megünneplését ezekben a napokban készídjük elő — mondja Toma Tibor polgármester. — Szerény keretek között, mellőzve a felesleges kiadásokat, olyan bensőséges ünnepeket kívánunk tartani, amelybe a falu apraja-nagyja bekapcsolódik. Ezt a hármass ünnepet használjuk ki arra, hogy fel-

szenteljük a község zászlaját és címerét.

Keszegfalva címerének különös története van. A Magyar Országos Levéltárban őrzött legrégebbi másolatok is halat ábrázolnak. A heraldikusok azonban nemrégiben megállapították, annak ellenére, hogy nagy valószínűséggel szoros összefüggés van a keszegben gazdag Vág-szakasz és a község neve között, a címerállat mégsem keszeg, hanem a baju-

ta labancok és a kurucok. Lakosainak életét megkeserítették az árvizek és a tűzvészek. Száz évvel ezelőtt szentelték fel a község római katolikus templomának oltárképét, s centenáriumát ünnepli az iskola is...

száról felismerhető ponty!

— Új címerünk lényegében a régi hagyományaira épül, ám ezentúl már valóban keszeg éke-
(Folytatás a 2. oldalon)

Halálos gázolás

Szeptember 4-én, este háromnegyed kilenckor a szilasi község háza előtt a helyi F. S. egy Lada 2101-es személgépkocsival olyan gyorsan hajtott egy balívű kanyarba, hogy közben letért az úttestről, s amikor visszanyerte uralmát a kocsi fölött és visszatért az úttestre, elütötte az ott autóbuszra váró D. CS. örsújfalusi lakost. A szerencsétlen férfi olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy kórházba szállítás közben elhunyt. A gázoló sofőr vérében nem találtak alkoholt.

Bővített szolgáltatások

Érdemes előre tájékozódni

Májustól lépett érvénybe az a kormányrendelet, amelynek alapján a járási hivatalok mellett működő közlekedési osztályok bővített feladatkört látnak el. Az elmúlt napokban az osztály a komáromi Szénatér 3. szám alá költözött, ahol megkezdődött az ügyfélfogadás. Ivan Majer osztályvezető azonban elárulta azt is, hogy az átszervezés még folyamatban van, hiszen várható, hogy a gépjárművek teljes nyilvántartása átkerül az osztály hatáskörébe.

• Kevesen tudják, hogy a közlekedési osztály korábbi feladataiból adódóan is sok olyan hivatalos tevékenységet folytatott, amelyek az útviszonyok területét érintették... — Ez így van, hiszen a közlekedési osztály a helyi és a bekötőutak építési és használati jogviszonyait rendezte. Mi adtuk ki az engedélyeket az ilyen jellegű utak építésére, kialakítására azokon az útszakaszokon, ahol azok érintették a III. osztályú közutakat. Sokan felesleges zaklatásnak vélték, hogy a III. osztályú utakon történő ide-

iglenes útlezárásokat is előre be kellett jelenteni, jóváhagyatni. Szükséges azonban, hogy a zavartalan forgalom biztosítása érdekében előre tudjunk az ilyen jellegű útmódosításokról, hiszen éppen a mi osztályunk az, amely nagyméretű szállítmányok I. II. és III. kategóriás utakon történő szállításakor meghatározza az útvonalat. Elképzelni is rossz, mi történne akkor, ha egy hosszabb időre lezárt útszakaszra adnánk ki az engedélyt.

(Folytatás a 3. oldalon)

Tiltakozunk!

A Csemadok Komáromi Területi Választmánya az 1997. szeptember 8-i ülésén mélyszéles felhőborodásának adott hangot Mečiar miniszterelnöknek a sötét benei magyargyűlölő kort idéző lakosságcsere tette javaslata miatt.

Tagságunk nevében a leghatározottabban tiltakozunk és kijelentjük, hogy továbbra is itt, a szülőföldünkön kívánunk élni, mégpedig teljes jogú állampolgárként és magyarként!
Komárom, 1997. szeptember 8.

A Csemadok Területi Választmánya

Z. NÉMETH ISTVÁN

Komáromi éjjel

Egy rosszul meglökött billiárdgolyó az éjszaka,
mely a házak közé zuhanva
millió fekete lepkévé rebben.

És hányezer szikra,
ha egymáshoz ér a szárnyuk vége fent,
száz pici áramütés,

mintha csápjakkal megdöfködnék a végtelent.

Csak állok szájatátva, s úgy hullok ki
a lámpák búvköréből: nem bír követni sem
egy hold trónjánál

magasabban parázsló macskaszem.

A régholtak a füsttől kérnek kölcsön testet.

Sétálnak karonfogva, s nevet a kedvesük:
hány furcsa automobil..., mennyi változás...,
majd szél támad, az árnyékok a világ felé kapnak,
de újra a Seholba hullik minden suttogás.
A pillanat megalvad. Illata leng egy szőke hajnak,
a sarkon túsarok koppan, s összeroppan
saját súlya alatt a denevér arcú csend.

Közúti balesetek

• **Szeptember 1-je és 7-é között** a Komáromi járás közútiain 17 közlekedési baleset történt, amelyek során egy személy életét veszítette, egy súlyos, négy pedig könnyebb sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár 482 ezer korona. Öt esetben a sofőrök megfélemedtek alapvető kötelességükről, négyen helytelen vezetési módot alkalmaztak, hárman pedig elmulasztották a kötelező elsőbbségadást. A legtöbb baleset (11) Komárom térségében történt.

• **Szeptember 1-jén a Mezőgazdasági Iskola utcája és a Szabadság utcák kereszteződésében** a komáromi Z. M. nem vette figyelembe a kötelező elsőbbségadásra felszólító táblát és elütött egy, a főúton szabályosan haladó kerékpárost. A vétnel biciklista gyógykezelése mintegy négy hétig tart majd.

• **Szeptember 2-án cserbenhagyásos gázolás történt Komárom belterületén.** Egy kijelölt gyalogátkelőhelyen a komáromi Z. K. elsőbbséget adott I. B. gyalogosnak, amikor egy Liaz típusú tehergépkocsi elsőbbségadás nélkül áthajtott a gyalogátkelőhelyen, elütötte a gyalogost, majd az álló Š 105-ös kocsiba ütközött. A gázoló megállás nélkül továbbhajtott, ám a szemtanúk vallomása alapján Karvánál elfogták. A Liaz-t a lévai Cs. C. vezette. A gyalogos mintegy hatheti munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett, az anyagi kár 6 ezer korona.

• **Május 5-én Anyala és Érsekújvár között okozott közlekedési balesetet egy kerékpáros.** A naszvadi O. M. kerékpárját tolvaj akart egy földútról átmenni a közút másik oldalára, s közben nem vette észre, hogy Nissan személygépkocsijával arra halad a naszvadi A. Cs. A karambol során 5 200 koronás kár keletkezett.

Rendőrségi hírek

• **Tettesárrsal elkövetett lopás vádjával** indult bűnvádi eljárás az érsekújvári J. K. és E. P. ellen, akiket azzal gyanúsítanak, hogy Naszvadon két hegyikerékpárt loptak, s azokat Érsekújvárról értékesítették. Az anyagi kár 8 ezer korona.

• **Lopás vádjával indult vizsgálat** Zs. S. ellen, akit azzal gyanúsítanak, hogy a Farm-Com telepéről ellopta egy répaszedő kardantengelyét. Az anyagi kár 9 ezer korona.

• **Szándékos tűzokozással védolják a megyercsi F. B.-t,** aki a Bálványi AG tulajdonában levő családi házban tüzet rakott. Az épületben 20 ezer, a lakás berendezésében 30 ezer koronás kár keletkezett.

Jozef Krutošik
alezredes

Keszi parkot avatnak Marcelházán

Szeptember 19-én, 20-án és 21-én Marcelházán rendezik meg a Kárpát-medencében található Keszi nevű települések képviselőinek a találkozóját. Az első napon 16,30 órai kezdettel képzőművészeti kiállítás nyílik a helyi kultúrházban, majd 19 órai kezdettel a katolikus templomban fellép a Gaudium együttes. Szombaton 9,30 órai kezdettel a kultúrházban beszélgetnek a Keszi nevű települések képviselői A Kárpát-medence, mint szellemi haza címmel. Tizenhárom órai kezdettel a sportpályán kerül sor az öregfiúk labdarúgó-mérkőzéseire, amelyen Nagykeszi, Bátorkeszi, Marcelháza, valamint a szlovákiai magyar újságírók csapata méri össze erejét. A Marcelházán létesített Keszi park ünnepélyes felavatására 17 órakor kerül sor. Vasárnap délelőtt a résztvevők megkoszorúzzák az emlékhelyeket, majd a kultúrházban megrendezett fogadással zárul a rendhagyó találkozó.

Az Európai kulturális örökség napjai

Szombaton veszi kezdetét Komáromban az Európai kulturális örökség napjai alkalmából megrendezendő rendezvénysorozat. Az említett napon többek között ingyen látogathatók a Duna Menti Múzeum gyűjteményei és kiállításai, a múzeum

udvarából csoportok indulnak az Öregvár megtekintésére, s a múzeum földszintjén pénteken megnyílt kiállításon az érdeklődők meghallgathatják dr. Milan Jeřábek bajcsi állatorvos előadását, amelyben zambiai emlékeit eleveníti fel.

Járási szüreti ünnepély

Búcs község önkormányzata, a Csemadok Területi Választmánya és a Búcsi Agroszövetkezet szeptember 21-én Búcsón megrendezik a X. járási szüreti ünnepélyt. A szoboravatásra 13 órakor kerül sor, majd ezt követően 14 órakor megindul a szüreti felvonulás. A kultúrműsor 14,30 órakor veszi kezdetét. Fellépnek: a Hajós táncegyüttes, a kémei Gyöngyösbokréta, a Naszvadi Éneklő Csoport és a helyi népművészeti csoportok. Vendégként fellép továbbá Kétai Zoltán előadóművész, a nyergesújfalui ifjúsági fesztivál fúvószenekara és a Nyerges Ragtime Band. A járási szüreti ünnepély alkalmából kirakodóvásárt is tartanak.

Zászlószentelés Keszegfalván

(Befejezés az 1. oldalról)
síti majd. A középkori szárnyas-zászló-alapú községi zászló kéksárga-kék színösszetételű, 1/7+5/7+1/7 megosztásban — folytatja a polgármester. — A program egyik meghatározó pontja lesz majd a község védőszentje, Szent Vendel tiszteletére megrendezésre kerülő és a régi temetőben örök álmukat alvó hajdani tanítók sírjának megkoszorúzása. Október negyedikén a községen végigvonulnak a mazzorettek, majd lesz horgászverseny, egész napon át tartó, nemzetközi részvételű minifocitorna, agyagalamb-lövészet, a gyerekek számára pedig sportdélelőtt, ahol ügyességüket, bátorságukat tehetik majd próbára. Én azt szeretném, ha minden keszegfalvai lakos sajátjának érezné a községe fennállásának 515. évfordulója és a templomkép, illetve az iskola felszentelésének 100. évfordulója alkalmából szervezett ünnepsé-

günket, amelyre természetesen minden kedves érdeklődőt szívesen várunk.

Az árvíz károsultjai javára

Az önkormányzatok által az árvíz károsultak javára kezdeményezett gyűjtés szeptember végéig tart. Az erre a célra létesített bankszámlaszámra eddig mintegy 550 ezer korona érkezett, s ebből 200 ezer koronát tesz ki a komáromi jótékonsági fesztivál bevétele. A hónap végén megkezdik a tárgy- és pénzadományok elosztását és szétküldését az árvíz sújtotta szlovákiai és morvaországi területekre. Ami a pénzadományokat illeti, az ún. nevesített összegek a címzett járókba, illetve helységekre kerülnek átutalásra.

Tanácskoznak a képviselők

Szeptember 11-én 13 órai kezdettel tartja 27. ülését a komáromi önkormányzat. A képviselők a nyári szünet elteltevel megtárgyalják többek között az idei költségvetés módosítását, módosítanak több általános érvényű rendeletet, megvitatják a nem lakáscélú helyiségek értékesítésére tett javaslatot, az eladásra jóváhagyott családi házak értékesítésére tett javaslatot, meghallgatják az egyes bizottságok tevékenységéről szóló beszámolókat. Itt hívjuk fel olvasóink figyelmét arra, hogy a képviselő-testület ülései nyilvánosak, s az ott született jó, vagy rossz döntések valamennyi komáromit érintik. Az önkormányzatok választásának az éve is rohamosan közeledik, így senkinek sem válik kárára, ha személyesen is meggyőződik arról, miként képviseli választókerületének érdekeit egyik-másik képviselő.

Tüske a körmünk alatt Kisepülték az alapítványokat...

Azt hihetné az ember, hogy egy gazdasági bajokkal (is) küzdő országnak, ahol egyre kevesebb pénz jut a kultúrára, oktatásra, egészségügyre, szociális célokra és egyebekre, jól jönnek az alapítványok. Nos nálunk nem így van, a jelenlegi hatalom nem bírta elviselni, hogy bármi az ő beleszólása nélkül működjön. Ezért aztán „megrendsabályozta” az alapítványok tevékenységét, s az új törvényi rendezéssel — az állami ellenőrzés mellett — likvidálni kívánta ezt az eddig a kormánytól független civilszektort. „Fáradózása” nem marad sikertelen: a Szlovákiában eddig működött 2700 alapítvány közül megközelítőleg 2000 felszámolja önmagát, s más formában sem folytatja tevékenységét. Hogy ennek következtében például sok kórház elesik a számára megfizethetetlen életmentő berendezésektől, a tehetséges, ám szegény diákok a támogatástól — hogy csak néhány példát említsünk —, ez a jelek szerint dicső kormányunkat cseppet sem érdekli.

—nkz—

Érdemes előre tájékozódni

(Befejezés az 1. oldalról)

A vállalkozók nem vették jó néven azt sem, hogy reklámtáblák elhelyezésekor külön engedélyt kell kérniük... — Pedig erre is egyszerű a magyarázat. Minden vállalkozó elsősorban azt a szempontot tartja szem előtt, hogy lehetőleg szembe tudjon nézni a figyelemfelkeltő hatást érjen el a reklámja. Kevesen gondolnak azonban arra, hogy a figyelemfelkeltés viszont esetünkben egyet jelent a közúti forgalomra történő összpontosítás csökkenésével. Ha tehát egy nagyméretű reklámtábla egy forgalmas helyen leköti a sofőr figyelmét, akkor az a jelentős mértékben növekedhet a balesetveszély. Szakosztályunk nem gördít különösebb akadályokat a reklámtáblák elhelyezése elé, viszont igyekszik kiszűrni a balesetveszélyes helyeket. Ugyanez vonatkozik azokra az esetekre, amikor úttest alatt kívánunk vezetékeket lefektetni. Mi pontosan ismerjük az utakat, s meg tudjuk határozni a vezeték szigetelésének, védelmének feltételeit. Rossz elgondolni, hogy mi történhet egy rosszul szigetelt víz-, vagy gázvezeték eltérésekor, amikor egy forgalmas helyen beomlik az úttest.

Az önkormányzat állítja ki a külföldi kereskedelemmel és a fuvarozással foglalkozók számára a „megbízhatóságról” szóló igazolást. Miért van erre szükség? — A nemzetközi fuvarozásban ez egy alapkövetelmény. Korábban a bankok igazolták a fuvarozó anyagi megbízhatóságát, tehát azt, hogy nem egy „fantomcégről” van szó. Az új előírások értelmében a vállalkozó az adóhivataltól hozott igazolás alapján kaphatja meg ezt a bizonylatot. Ugyanez vonatkozik egyébként a belföldi teherfuvarozásra is, ahol a vállalkozás kérvényezésekor adunk ki előzetes véleményezést.

A közúti forgalom szabályainak legutóbbi változására vonatkozó kormányrendelet értelmében a rendőrség közúti forgalmi osztályától több tevé-

kenység átkerült a járási hivatal közlekedési osztályának hatáskörébe. — Ezentúl a mi szakosztályunk adja ki például az autósok oktatói számára az előadói igazolványokat, hagyja jóvá a gépjárművek szerkezetváltoztatásait. Itt kell megemlíteni, gyakorta megtörténik, hogy a gépkocsi tulajdonosa előbb átépíti a járművet, s csak utána kéri annak hivatalos jóváhagyását. Ilyenkor aztán meglepődnek, hogy sok esetben el kell utasítanunk kérelmüket. Tudni kell ugyanis azt, hogy egy haszonjármű, mondjuk egy Avia teherautó átépítése lakókocsivá olyan szerkezeti változtatásokat igényel, amellyel megbontják a kocsi stabilitását, biztonságát. Szakembereink ezért a kocsitulajdonosok elképzelését felülvizsgálják, sőt tanácsot is adnak arra vonatkozóan, hogy a közúti forgalom szabályaival összhangban hogyan kell a járművet átépíteni. Az engedély nélküli átépítés esetében a kötelező gépjárműellenőrzés alkalmával az „STK” állomások bevonják a műszaki engedélyt, s a kocsit tulajdonosa kénytelen kivonni a forgalomból. Ugyancsak mi adjuk ki a vontatók szereléséhez az engedélyt, meghatározva a típust, s a műszaki igazolványba is bevezetjük ezt az adatot.

Ha valaki külföldről hoz be gépkocsit, előbb-utóbb az önkormányzatot is felkeresi. — Jobb, ha külföldi gépkocsi behozatala után azonnal hozzánk fordul a vásárló. Közeli közeli csak Pozsonyban és Nyitrán van olyan műszaki állomás, ahol alapos ellenőrzésnek vetik alá a kocsit, s állítják ki a vizsgáról a bizonylatot. Amikor a kocsi beérkezik hazánkba, tulajdonosa a vám befizetésének igazolásával felkeresi irodánkat, ahol egy hónapra érvényes ideiglenes rendszámot kap, majd a műszaki vizsga után kiállítjuk a műszaki igazolást. Ügyfélszolgálatunk hétfőn és pénteken reggel héttől délután fél négyig, illetve szerdán héttől délután ötig várja az ügyfeleket.

• Köszönjük a tájékoztatást.

Ünnepségre készülnek

Három évtizede kapott Gúta városi rangot

Már az Osztrák–Magyar Monarchia idejében is a legnagyobb falvak közé tartozott. A mezőgazdasági termelésre kiváló talaja révén gazdag község azonban építészetileg sehogyan sem tudott városiasodni. Az 1965-ös árvíz, amely a lakóházak csaknem nyolcvan százalékát tönkretette, a sok könny és szomorúság mellett azonban a település történelmének egy új szakaszát nyitotta meg. Két évvel az árvíz után már álltak az új otthonok, hiszen az egész ország segített a károk felszámolásában. S a gútaiak szorgalmát megbecsülendő, az akkori párt- és állami vezetés 1967 végén városi címet adományozott Gútának. Erre emlékezik majd vissza a kisváros október 24-én és 25-én.

— Kétnapos rendezvénnyel szeretnénk megemlékezni a három évtizeddel ezelőtti eseményekről. Ezekben a napokban az illetékes önkormányzati szakcsoportok már a végleges program összeállításán dolgoznak — mondja **Takács Zsuzsanna mérnök**, a városháza szervezési osztályvezetője. — Az ünnepélyes önkormányzati ülésen részt vesznek majd a testvérvárosok — Bácskapalánka (Jugoszlávia), Lützen (Németország), Pilis és Mezőberény (Magyarország) polgármesterei és a meghívott vendégek és ha addig sikerül a filmarchívumból megszerezni a gútai árvízről készített összeállítást, azt is szeretnénk vendégeinknek és a gútaiaknak levetíteni. Sokuk számára azok a filmkockák már igazi történelmet jelentenek. Kiállításon mutatkoznak be azok a gútai vállalkozók, akik saját termékeket állítanak elő, de csatlakoznak hozzájuk az országos hírnevet szerzett galambászok és a mezőgazdasági termelők. Lesz dzsúdóbemutató és egyéb sportrendezvény is, s egy reprezentatív bált is szervezünk.

Kucsera Erma tanár a kulturális bizottság elnökeként az ünnepi rendezvénysorozat kísérőprogramjairól számolt be: — A város iskoláiban a gútai történelem ki-

magasló eseményeiből összeállított versenyt bonyolítanak le, s egy héten át lesz majd látható a Városom, ahogyan látom című képzőművészeti verseny legjobb műveinek tárlata. Szeretnénk a városban élő képzőművészek, úgy mint Jókai Éva, Jankovich Márta, Reicher János, Obonya Sándor és Angyal Títusz munkáiból kiállítást szervezni, s egy központi díszünnepségen fellépnek azok a gútaiak, akik a zenei és a színházi életben öregbítik városuk hírnevét. Így számítunk Darina Tóthová szopránénekesnő, a pozsonyi fiúkórus hangképző tanárának és Csizmadia Angelikának, a Budapestesen tanuló csemballóművésznek a koncertjére, ahol fellép majd Dér Livia színművész és az ugyancsak Budapestesen szereplő Csontos Róbert színművész. Itt ad majd önálló műsort a katonai művészegyüttes is. Szeretnénk, ha szűk költségvetésünk mellett is méltóképpen megemlékeznénk a város avatás harmincadik évfordulójáról úgy, hogy a résztvevők ne csupán az elmúlt három évtized eredményeiről kapjanak képet, hanem bizonyosságot szerezzenek arról, hogy a város lakosai, az új generáció képviselői is hűek szülőföldjükhöz, s méltóképpen gazdagítják városuk hírnevét.

Idejében szólnunk

A házikertekben, de a nagyüzemekben is egyaránt fontos a talajlakó kártevők elleni védekezés, a talajfertőtlenítés. Ha figyelembe vesszük az értékes, nagy gondal felnevelt korai palánták pusztulását, vagy akár a gyökérszűkeket, vagy a vöröshagyma és a burgonya minőségi romlását — és a rágások nyomán terjedő tárolási betegségek okozta kárt —, akkor egyértelmű a talajlakók különleges ártalma az őszi zöldségtermelésben. De jelentős lehet az egyedi, vagy ritkán ültetett növényekben tett kártételük is.

A talajlakók száma felmérésének és a védekezésnek is a legkedvezőbb időpontja a szeptem-

ber, mert ekkor a **drótférgek** és a **pajorok** rendszerint még a talaj felső rétegeiben tartózkodnak. Később ugyanis, amikor ezek a kártevők a hűvösebb időjárás hatására lejjebb húzódnak (egy ásonnyommal), akkor már felmérésük is sokkal nehezebb. Ilyenkor már a talajfertőtlenítő szerek sem érintkeznek kellőképpen a kártevőkkel, tehát a használatuk is eredménytelen marad.

A talajlakók létszámvizsgálatát a hagyományos gödörösással és az ezáltal kiemelt talaj figyelmes átvizsgálásával végezhetjük el. A mintavételre szolgáló mélység legalább két ásonnyom legyen. Ha az egy négyzetméter alapterületű mintagödörben (tanácsos több helyen kisebb alapterületű gödröt ásni) egynél több kártevőt-lárvát találunk, a védekezést minél gyorsabban el kell végezni a

következő vegyszerekkel: Basudin 10 G (1,5 gr egy négyzetméterre), vagy Diazinon (1,5 gr négyzetméterenként).

A talajlakók szükségességét a gyökérszűkeken, illetve a felszedett burgonyán talált rágások alapján is meghatározhatjuk. Ha két-három százaléknál nagyobb a károsított föld alatti részek aránya, akkor már indokolt a védekezés.

Ha a kései kelkáposztán, karfiolon, vagy céklán **levéltetveket**, illetve **bagolylepke** kikelt hernyóit találjuk, akkor még alkalmazhatjuk az előző számban felsorolt vegyszerek közül a számunkra megfelelő a várakozási idő betartásának figyelembevételével.

Csekes Zoltán mérnök

Horoszkóp

VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.) Felettessel talán meg tudja értetni magát, de ez nem jelenti azt, hogy elfogadják az ötleteit. Gondolatai elkalandoznak, s már a pihenés, a szórakozás foglalkoztatja. Ideje lennie kivinni a szabadságát! Csütörtökön nő a balesetveszély, legyen körültekintőbb!

HALAK (II. 21. – III. 20.) Amennyiben még egyedülálló, ezekben a napokban mind gyorsabban foglalkoztatja a házasság, a családalapítás gondolata, vágyakozik a gyerekek után. Elsősorban a társas tevékenységnek kedvez ez az időszak, minden, másokkal közösen végzett munkáját siker koronázza.

KOS (III. 21. – IV. 20.) Gátlásait olykor magabiztosságával próbálja leplezni. Az elkövetkező napokban felszabadultabb és romantikusabb, mint máskor. Izgalmas, erotikus kalandban lehet része. Legyen óvatos, nem minden ajánlat öszinte, amit most kap.

BIKA (IV. 21. – V. 20.) Az érzelmek irányítják minden tettet. Ön a héten igazán elbűvölő. Nincs ember, aki ellen tudna állni mosolyának. Használja ki az alkalmat! Munkahelyén is kedvezően alakul a helyzet, elképzelései zöld utat kapnak, fizetésemelés révén anyagi előnyhöz jut.

IKREK (V. 21. – VI. 21.) Ismét önmagára talált. Régi fényében ragyog, érthető, ha felhívja magára a másik nem figyelmét. Rengeteg bókot kap, s olyasvalaki is küzd a kemeyier, akiről eddig álmódni sem mert. Csak a gyors sikert hozó munka tudja lekötöni a figyelmét.

RÁK (VI. 22. – VII. 22.) Egy kis kaland színesebb teheti az életét, de azzal a veszéllyel is járhat, hogy pletyka kerekedik ön körül, amitől pedig eddig megóvta magát. A munkahelyi szerelmet rossz szemmel nézik a kollégák.

OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.) Mielőtt igent mond a csábítónak, gondolja meg, érdemes-e kockáztatni. Partnerével, házastársával már nem tudná felrészíteni kapcsolatát? Ne mondja ki azonnal, amit gondol. Előbb számoljon húszig. Akkor is, ha üzleti titokról van szó.

SZÜZ (VIII. 24. – IX. 23.) Pénzügyi gondjait nyugodtan megoszthatja családjával, szerelmével, mert közösen sokkal hamarabb megoldást találhatnak. A héten kellemes meglepetésben lesz része. Kedvező ajánlatot kap, de miután minden körülményt mérleget, mégsem fogadja el.

MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.) Kellmes hétkend néz elébe. Izgalmas kaland vagy boldog együttléte a partnerével éppúgy lehetséges, mint egy régi, már kihűltnek hitt kapcsolat felújítása. Hogy melyik válik valóra, csak öntől függ. Legyen elinező, bocsássa meg partnere korábbi tévedését.

SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.) Ön általában szívesen aláveti magát partnere kívánságainak. A héten azonban mintha úgy érezné, elnyomott, és lázadni akar. Ellenállása meglepetést kelt. Egyre kevésbé tud koncentrálni a teendőire. Gondolatai elkalandoznak s már a pihenés gondolata foglalkoztatja.

NYILAS (XI. 23. – XII. 21.) Romantikus hangulat keríti hatalmába. Felidézze a múltat, a régi kedves emlékeket, s arra vágyik, hogy békét kössön környezetével. A múltat újraélni nem lehet, de a jelent és a jövőt valóban megsejtheti. Rengeteg a teendője, emiatt talán túrelmetlenebb, de azért legyen tekintettel másokra is.

BAK (XII. 22. – I. 20.) A héten rengeteg megbeszélés vár önre, s talán nem mindegyik jár eredménnyel. Kerüljön minden kockázatos betéteket, ne dőljön be a nagy szavaknak, mert ez az időszak nem kedvez anyagi helyzetének. Családi életben nyugodt időszak kezdődik.

M Ū S O R A J Á N L A T

SZOMBAT

Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.10 Gyermekek, 11.00 Família Kft., 11.30 Megperzselt szívek, 12.20 Szomszédok, 12.50 Néprajzi értékeink, 13.10 Gazdit keresünk, 13.45 Közös úton, közös kenyéren, 14.25 Ősi erdők, ősi puszták, 14.55 A Rumbulvár (francia-spanyol), 17.00 Úton, 17.30 Klipmix, 17.40 Panoráma, 18.20 Az Újvilág ajándékai, 19.05 Lottó-show, 20.00 Show-bálvány, 22.10 Így lettem Colette (német-amer.)

Budapest 2

8.10 Váratlan utazás, 9.00 PC-abc, 9.30 Nemzetiségi magazinok, 12.05 Egy más mellett, 12.40 Felhőske (amer.), 14.15 A tóparti ház (német), 15.05 A kölcsönkapott Föld, 15.25 Alljünk meg egy szóra!, 15.35 Kisfilmek a nagyvilágban, 17.00 Telesport, 19.00 A zene ünnepe, 19.30 Família Kft., 20.10 Sürgösen családot keressék (francia), 21.40 Akos koncert, 22.50 Telesport

Duna Tv

7.05 Reggeli muzsika, 7.40 Szpiru és Fantázio, 8.05 Győztesnek született, 8.20 Babar, 8.40 A Fehér Agyar legendája, 11.10 Cousteau kapitány újra felfedezi a világot, 12.25 Fény és árnyék (magyar), 13.55 Élő egyház, 16.10 Ziccer, amit kár lenne kihagyni, 16.50 Solyomszem, 17.30 Mese, 18.15 Trópusi hőség, 19.10 Tony Lakatos Quartett, 19.25 A vénlány (francia), 21.00 Híradó, 21.35 Múlt idő (amer.), 23.30 Jericho kegyetlen éjszakája (amer.)

Pozsony 1

13.40 Nagypapa kerestetik (svéd), 14.35 Slágerlista, 15.55 Hawaii, 16.20 Mese film, 17.20 Divatklub, 17.50 Zenei vetélkedő, 19.10 Gazdit keresünk, 20.00 Szórakozunk!, 21.35 Sporthíradó, 21.55 Rocca felügyelő (olasz), 23.25 Flamingo Kid (amer.)

Pozsony 2

14.25 Magyar nyelvű magazin, 14.55 Portréfilm, 15.25 Atléтика, 18.15 Catwalk, 19.00 Egyházi műsor, 20.00 Heights (amer.), 20.45 Európai Hollywood, 22.00 Tudomány

Markiza TV

7.00 Kakao, 9.00 Ismétlések, 10.30 Seaquest (amer.), 11.30 Motoráma, 12.00 Szupersport, 13.00 Deka, 14.00 AHA, 14.30 MacGyver, 15.30 Felkészültél?, 15.55 Gyönyörű, de veszélyes (szlovák), 16.20 Sport vetélkedő, 18.00 A partiörög (amer.), 19.30 M.A.S.H. (amer.), 20.00 A bájos Angelika (francia-olasz), 21.55 Szórakoztató műsor, 22.05 Lótávolság (amer.), 23.45 Erotikus szalon, 0.45 Erkölcstelen történet (olasz)

Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 12.05 Harry és Hendersonok, 12.25 Minden oké, Corky, 13.15 Az élet és én, 13.40 Csofálatos évek, 14.00 Bel Air hercege, 14.25 Kirk, 14.50 Szuperman, 15.40 Beverly Hills 90210, 16.25 Melrose Place, 17.10 Vészhelyzet, 18.00 Labdarúgás, 20.15 Örült Hold (osztrák), 21.45 Mr. Bean, 23.45 A háború kutyái (brit), 1.20 Volt egyszer egy vadnyugati (amer.-olasz)

Bécs 2

9.05 Födöcske, 9.30 Holdkórosok (amer.), 11.05 A hattyú (amer.), 13.10 Vegély feleségül, drágám! (német), 14.45 Isten veled!, 18.00 Szerencsekerék, 18.25 Jogi esetek, 20.15 Szórakozunk!, 22.20 Mindent egy csapásra! (osztrák), 0.00 Elárult szerelem

A Szlovák Rádió

magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Popmix, 13.00 Családi léselek, 13.45 Népi muzsika, 14.05 Helyesen szlovákul, 14.10 Musicalek, 14.30 Tallózó, 15.30 A vidék magazinja, 16.05 Köszöntő, 18.00 Műsorzárás

VASÁRNAP

Budapest 1

7.15 Gyerekeknek, 8.25 Így szól az Úr!, 8.30 Tévemagiszter, 10.00 Csáládorvos, 10.30 Püder, 11.00 Amóba, 11.20 Zöld béka, 11.30 A verbunkos zene története, 12.30 Végtelen, mint az ég (norvég), 14.00 Három kívánság, 15.30 Örömhír, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.05 Önök kérték!, 18.10 Helló, világ!, 19.00 A Hét, 20.00 A család (olasz), 22.15 Viszonyok (amer.), 23.00 Tonik, 23.25 Remekművek

Budapest 2

8.25 Váratlan utazás, 9.10 Az Onedin család, 11.05 Telesport, 13.05 Vidéki Anglia, 13.30 Úrgammák, 14.00 Telesport, 15.05 A simlis és a szende, 16.00 Balatoni primáverseny, 16.30 Horizont, 17.05 Baywatch (amer.), 18.00 Dallamról, dallamra, 18.30 Kérdezz! Felelek, 19.00 21-es show, 19.25 Unokáink is látni fogják, 20.05 Játék határok nélkül, 21.40 A varázsló: Kiri Te Kanawa (kanadai), 22.30 Telesport

Duna Tv

7.40 Egyházi műsor, 7.55 A tenger élővilága, 8.25 Babar, 9.00 Ziccer, amit kár lenne kihagyni, 10.05 Ló és ember, 10.55 Zene tolmáccsal, 12.05 Régi idők focija (magyar), 13.25 Ott áll a valóságban, 14.15 Sportképek, 16.30 Emlékek, 16.50 Talpalatnyi zöld, 17.30 Mese, 19.05 A fehér sejk (olasz), 21.10 Jazzperanto, 22.00 Klein úr (francia), 23.55 Tízparancsolat (lengyel)

Pozsony 1

13.30 Vitáműsor, 14.40 Szórakozunk!, 15.40 Egyházi műsor, 15.45 A Beta unokánév, 17.10 A film sztárjai, 17.45 Willi Fogg, 18.10 Természetfilm, 19.10 Vetélkedő, 20.00 Mellékhatások (kanadai), 20.50 Kultúra, 21.05 Countryzene, 22.15 Igen tisztelt barátok! (cseh)

Pozsony 2

14.00 A mesék meséje, 15.00 Portréfilm, 15.25 Divatklub, 15.55 Zenés műsor gyerekeknek, 16.50 Lakaskultúra, 17.20 Löverseny, 18.40 Környezetvédelem, 18.55 Lumen 2000, 20.05 Labdarúgás, 21.10 Régi osztálytárs, 21.45 Férfi röplabda Eb

Markiza TV

7.00 Gyermekek, 9.00 Ismétlések, 10.30 London calling, 11.00 Kung Fu, 12.00 Szuperman (amer.), 13.00 A Kék Csillag Hotel (cseh), 14.35 MacGyver, 15.50 Dzsingiszkan vége (olasz), 17.30 A Silván család, 18.00 A partiörög (amer.), 18.50 Bravisszímó, 19.30 M.A.S.H., 20.00 Savannah (amer.), 20.50 Szórakoztató műsor, 21.10 Moulín felügyelő (francia), 22.50 Highlander, 23.40 Mindent teartént (amer.)

Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 10.20 Egy jenki Arthur király udvarában (amer.), 11.50 Sport, 12.55 Meztőlbas lakótárs (amer.), 14.30 Szupernagy, 16.05 Oroszországból szeretettel (angol), 18.00 Szívceském, 20.15 Vervörös rúzsnyomok (amer.), 22.20 Tetthely, 23.50 Hajszál híján halott (amer.), 3.05 Szőkevény gyermek

Bécs 2

9.05 Salzburg, 9.30 Mise, 10.15 A világ kincsei, 10.30 A kultúra hete, 11.00 Sajtótúra, 12.30 Tájékozódás, 13.05 Heti körkép, 14.30 Vadvirág, 15.00 Az 1-es rendőrök, 15.35 A pokolba a nebulókkal! (német), 17.05 Idősek klubja, 17.55 Hársfa utca, 20.15 Mia, életem szerelme (német), 22.00 Politikai csej

A Szlovák Rádió

magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Klaszikus zene, 10.10 Mese, 10.25 Kamasztrádió, 10.55 Anyanyelvünk, 11.00 Pedagógusnapló, 11.30 Nótacsokor, 12.10 Randevű, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Hazai tájakon, 16.05 Köszöntő

HÉTFŐ

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 A Faller család, 9.35 Még egyszer, 11.00 Walt Disney bemutatja, 12.05 Nótacsokor, 14.00 Nemzetiségi magazinok, 15.20 Gyerekeknek, 16.00 Heidi és Erni, 16.30 Sportakadémia, 17.00 Szócsó, 17.15 A körteti stúdiók műsora, 18.10 Engedjétek hozzám!, 18.15 Gyerekeknek, 18.40 Váratlan utazás, 19.30 Híradó, 20.00 Új szeszélyes évszakok, 21.00 Nyitott száj, 21.55 A szerelem diadala

Budapest 2

15.00 Közvetítés a parlament üléséről, 17.00 Legendák világa Baszkiriában, 17.35 Az üvegszűz (angol), 18.30 HT, 19.00 Telesport, 21.00 Magyar Atom Blues Brothers, 21.30 Telemázli, 22.00 Aktuális, 22.25 Híradó, 22.40 Vörös föld (magyar)

Duna Tv

8.30 Vállalkozóképző, 9.05 Képes krónika, 13.55 Trópusi hőség, 14.50 Túrészhatár, 15.10 Egy nyugodt nap Gedstedben, 15.35 Tarbakarka, 17.10 Zúzvaros vakáció, 17.35 Mese, 18.20 Doktor Finlay (skót), 19.10 Magyar Tudomány, 19.50 A világegyetem enciklopédiája, 20.00 Police, 20.45 Esti kérdés, 21.35 Az utolsó klezmer, 23.00 Hongkong

Pozsony 1

14.10 Kultúra, 15.50 Segíts magadon, 16.00 Az egészségről, 16.40 Tudomány, 17.05 Pi és Pa, 18.35 Skippy, 19.00 Gyerekeknek, 19.10 Szlovák miniatűrök, 20.00 Germine (szlovák), 21.30 21.45 Héline szemé (francia), 21.50 Film és videó, 22.20 A vadvirágok illata

Pozsony 2

10.30 Egyházi műsor, 12.30 Balett, 12.55 Dokumentumfilm, 13.25 Folklor fesztivál, 15.05 Komolyzenei koncert, 15.30 Motorosoknak, 15.55 Labdarúgás, 17.50 Ház és kert, 18.25 Esti mese, 18.35 Elet a kastélyban, 20.00 Sport, 20.45 Labdarúgás, 22.10 Riportfilm

Markiza TV

9.00 Mese film, 10.20 Tommy Tricker visszatér (francia), 12.00 Robinsonnak nem szabad meghalnia (német), 13.35 Deka, 14.35 Mese film, 16.25 Az elrejtett forrás (szlovák), 18.00 Mária, 19.00 Híradó, 19.30 M.A.S.H., 20.00 X-aktok (amer.), 20.50 Családi vetélkedő, 21.55 Mentők (ausztrál), 23.05 Sport vetélkedő, 0.10 Kompromittáló helyzetek (amer.)

Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 8.40 Sorozatok, 10.15 Meztőlbas lakótárs, 11.50 Confetti tévé, 14.50 A mi kis farkunk, 15.40 Az A csapat, 16.25 Baywatch, 17.15 Kettől háromra, 18.05 Alf, 19.00 Karolina a városban, 20.15 Gyilkosság receptre (amer.), 22.05 Cookie (amer.), 23.35 A nyomozó (amer.)

Bécs 2

9.05 Isten veled!, 10.35 Ismétlések, 13.10 A kedves család, 13.55 St. Benedikt lakói, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdag és szép, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozott, Ausztria!, 19.00 Tartományi stúdió, 20.15 Péter és Pál, 21.05 Téma, 22.30 Kultúra

A Szlovák Rádió

magyar adása

10.00 Barokk zene, 10.20 Irodalmi összeállítás, 10.40 Sanzonok, 11.00 Otthonról haza, 11.30 Népzene, 12.10 Vándorúton, 14.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.05 Pavilon

S Z E P T E M B E R 1 3 - T Ó L 1 9 - I G

KEDD

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 A Faller család (német), 9.35 Sztár, 11.10 Magnum, 12.05 Deres már a hátár, 12.35 Dallamról dallamra, 14.00 Szívtipró gimni, 15.20 Gyerekeknek, 16.00 Heidi és Erni, 16.30 Sportakadémia, 17.00 Segítség, 17.15 Tipp-Hopp!, 17.45 Közveti híradók, 18.00 Katolikus krónika, 18.20 Esti mese, 18.40 Váratlan utazás, 19.30 Híradó, 20.00 Megperzselt szívek (francia), 20.50 Magyarok cselekedetei, 20.55 Szerencsés Dániel (magyar), 22.30 Médiamix

Budapest 2

16.30 Drehscheibe Europa, 17.00 Vándorúton hegyen-völgyön, 17.30 Derrick, 18.30 Darabokra szaggatva, 19.20 Klip-mix, 19.30 Az Onedin család, 20.00 Mindent vagy semmit!, 20.25 Telesport, 22.20 Aktuális, 23.00 Goldball

Duna Tv

9.00 Képes krónika, 10.55 Magyar Tudomány, 12.05 Lapozó, 12.40 Police, 13.20 Hogyan segíti Magyarországot az Egyesült Államok, 13.50 Hongkong, 14.45 Színházi élet, 15.55 Verselemzés, 16.15 Az Ázsia-sztráda népei és orszáai, 17.05 A hetedik kontinens felfedezése, 17.35 Mese, 18.20 A fekete város (magyar), 19.20 Szlovákia műemlékei, 20.00 Gazdakör, 20.40 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.20 Sportpercek, 21.35 A rejtett város (angol)

Pozsony 1

14.20 Labdarúgás, 15.00 Rhythmic, 15.50 Dokumentumfilm, 16.05 Tenger a lakásban, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Skippy, 18.00 Szerencsekerek, 18.40 Vetélkedő, 20.00 Derrick, 21.00 Szemtől szemben, 21.30 Vonalban a rendőrség, 21.40 Menekülés az életért (olasz)

Pozsony 2

16.25 Egyházi műsor, 16.50 Szlovák csalóány, 17.25 Hitel, 17.55 Régió, 18.35 Élet a kastélyban, 19.30 Híradó, 20.00 Dokumentumfilm, 20.30 A világ újfelfedezése, 22.15 Póker, 22.25 A vállalkozók abc-je

Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 X Akták, 14.00 Fiúk és férfiak (cseh), 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Max Glick (kanadai), 16.00 Star Trek, 17.00 Üdvözljük otthon!, 18.00 Mária, 19.30 M. A. S. H., 20.00 A szoknyavadász (francia), 21.55 Cobra, 22.40 Árnyékban, 23.25 Magnum (amer.), 0.15' Civilben (angol)

Bécs 1

6.20 Confetti-tévé, 8.50 Sorozatok, 10.20 Cookie (amer.), 11.50 Confetti tévé, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az A csapat, 16.25 Baywatch, 18.05 Forma 1, 20.15 Életre szóló elhatározások (amer.), 21.45 Walker, a texasi lovasrendőr, 22.35 Hemingway és én (amer.), 0.35 Olajváros (amer.)

Bécs 2

9.05 Mia, életem szerelme, 10.40 Ismétlések, 13.10 Sorozatok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 20.15 Univerzum, 21.10 Riport, 23.05 Két férfi, egy eset, 0.10 Don Sergio

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Angol nyelvlecke, 14.20 Népi muzsika, 14.30 Hazai tájakon, 15.05 Pavilon

SZERDA

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 A Faller család, 9.35 Még egyszer, 11.15 Csak egy kis flórt (német), 14.00 Nemzetiségi magazinok, 15.20 Gyerekeknek!, 16.00 Heidi és Erni 16.30 Sportakadémia, 17.00 Alfa szolgálat, 17.10 Életjel, 17.15 A körzeti stúdiók műsora, 18.00 Papírhídon, 18.25 Esti mese, 18.40 Váratlan utazás, 19.30 Híradó, 20.00 A fiatal bíró (olasz), 21.40 Bajbarátok, 22.15 A levesben (amer.)

Budapest 2

16.10 Palackposta, 16.40 Fákyláng, 18.10 Gyerekeknek, 18.30 Magyarország ma, 19.15 Klipmix, 19.30 Az Onedin család, 20.00 Mindent vagy semmit, 20.25 Van öt perce?, 20.35 Telesport, 23.20 A vándor (angol)

Duna Tv

8.30 Vállalkozóképző, 9.00 Képes krónika, 12.40 A fekete arany története, 13.10 Az elektronikus hátár, 14.00 Kitty Foyle (amer.), 15.45 Győztesnek születtek, 16.00 Kicsoda a kicsoda?, 16.30 Váratlan utazás, 17.20 Mese, 18.20 Apám néhány boldog éve (magyar), 19.50 Dalok tüzes szerén, 20.40 Esti kérdés, 21.35 Custer, a Nyugat hőse (amer.)

Pozsony 1

14.00 Ház és kert, 14.40 Zene, 15.35 Neveünk, 16.30 Gyerekeknek, 17.30 Az állatkertben (ausztrál), 18.00 Szerencsekerek, 19.00 Gyerekeknek, 19.10 A főzről, 19.30 Híradó, 20.00 A viccesebb nyer, 20.45 Sajtóklub, 21.25 Sose halunk meg (magyar), 22.55 Art spectrum

Pozsony 2

17.25 Egyházi műsor, 17.55 Üldözött, 18.25 Esti mese, 18.35 Élet a kastélyban, 20.00 Egy ügyvéd viszontagságai, 21.30 Aktualitások, 22.05 Sport, 22.15 Póker, 22.25 A koffer, 23.15 Válogatás a televízió archívumából

Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 Családi vetélkedő, 14.00 Fiúk és férfiak, 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Max Glick (kanadai), 16.00 Star Trek, 17.00 Üdvözljük otthon!, 18.00 Mária, 19.30 M. A. S. H. (amer.), 20.00 Kis haza, 20.15 Labdarúgás, 0.05 Közös kockázat (osztrák)

Bécs 1

6.00 Gyermekműsor, 9.00 California Highschool, 9.25 Baywatch, 10.15 Columbo, 11.50 Confetti-tv, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az A csoport, 17.15 Párbaj labdasban, 18.05 Forma 1, 20.15 Labdarúgás, 0.30 Halálcsapda (amer.)

Bécs 2

9.05 A pokolba a nebulókkal (német), 10.30 Ismétlések, 13.55 St. Benedikt lakói, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdag és szép, 20.15 Mia, életem szerelme (német), 22.30 Egy sorozatgyilkos kettős élete, 23.20 Egy, kettő, három (amer.)

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Country zene, 14.25 Anyanyelvünk, 14.30 Pedagógusnapló, 15.05 Pavilon

CSÜTÖRTÖK

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 A Faller család, 9.35 Még egyszer, 11.05 Erdészház Falkenauban (NSZK), 12.05 Amire a világ táncolt, 14.00 Szívtipró gimni, 15.20 Gyerekeknek, 16.00 Heidi és Erni (német), 16.30 Sportakadémia, 17.00 Tévédoktor, 17.15 Hogy is van ez?, 17.45 Közveti híradók, 18.00 A Holt-tengeri tekercek kutatója, 18.20 Esti mese, 18.40 Váratlan utazás, 19.30 Híradó, 20.00 Kisváros, 20.45 Spotswood (ausztrál), 22.25 A katyni titkos üggyirat, 23.25 A jazz száz éve

Budapest 2

15.40 Mérce, 16.10 Emberek a természetben, 16.30 Telesport, 17.00 Kormányváró, 17.30 Váratlan utazás, 18.30 Top 40, 19.00 Cirka-firka, 19.15 Gyerekeknek, 19.30 Az Onedin család, 20.00 Mindent vagy semmit!, 20.25 Telesport, 22.20 Aktuális, 22.45 Híradó, 23.00 Telesport

Duna Tv

8.15 Kerek és lépések, 9.00 Képes krónika, 11.25 Régiók, 12.40 A tenger nomádjai, 13.10 Sövidék, 13.45 Fény és árnyék, 15.15 Kapcsok, 15.55 Előforrás, 17.10 Zúzvaros vakáció, 17.30 Mese, 18.20 A tékozló fiú (cseh-szlovák), 20.05 Váltó, 21.00 Híradó, 21.35 Fehér éjszakák, 23.00 Gyűlölet (francia)

Pozsony 1

14.50 Gyerekeknek, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Turisztika, 18.00 Szerencsekerek, 18.40 Vetélkedő, 19.10 Stoptime, 20.00 Quinn doktor (amer.), 20.45 Mesterművek, 21.00 Tévébingó, 21.35 A fekete szerzetes (szlovák), 22.55 Szerelmem (olasz)

Pozsony 2

15.55 Rendőrségi magazin, 16.20 Régió, 16.55 Jégkorong, 20.00 Tema, 21.00 A mi Szlovákiánk, 21.30 Aktualitások, 22.05 Sport, 22.15 Póker, 22.25 VIII. Henrik

Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 Szórakoztató műsor, 14.00 Fiúk és férfiak, 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Max Glick (kanadai), 16.00 Star Trek, 17.00 Üdvözljük otthon!, 18.00 Mária, 19.30 M.A.S.H., 20.00 A Chicago Hope-i kórház (amer.), 20.55 Szórakoztató műsor, 21.45 Tűz, 22.15 Hírek, 22.30 Labdarúgás, 23.35 Magnum, 0.25 Egyenruha nélkül (angol)

Bécs 1

6.20 Confetti-tévé, 8.50 Ismétlések, 10.00 Oroszországból szeretettel, 11.50 Labdarúgás, 13.20 Confetti tévé, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az A csoport, 16.25 Baywatch, 17.15 Kettőről háromra, 18.05 Forma 1, 19.00 Hope és Gloria, 20.15 Rex felügyelő (amer.), 21.05 X-akták, 21.50 A Jessica-akta (amer.), 0.00 Hollywood fantomja (amer.)

Bécs 2

9.05 Mia, életem szerelme, 10.40 Ismétlések, 13.10 A kedves család, 13.55 St. Benedikt lakói, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdag és szép, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 20.15 Népies dallamok, 21.05 Ami Ausztriát érdekli, 22.30 Gazdaság, 23.00 A nők és kebleik, 23.55 Nagy durranások, 0.45 Az elefántok királynője

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Jazz muzsika, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.05 Pavilon

PÉNTEK

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 A Faller család, 9.35 Még egyszer, 11.10 Dallas, 12.05 Amire a világ táncolt, 14.00 Nemzetiségi magazinok, 14.50 Gyerekeknek, 16.00 Heidi és Erni, 16.30 Úrgammák, 17.00 Tévédoktor, 17.15 Évgyűrűk, 17.45 Közveti híradók, 18.00 Ablak, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Dallas (amer.), 20.55 Lehetetlen?, 21.50 Exkluzív, 22.15 A rettegés foka (amer.)

Budapest 2

14.00 Showbálvány, 16.00 Orson és Olívia, 16.35 Hol-mi?, 17.05 Telesport, 17.50 Váratlan utazás, 18.35 Szenvedélyek, 19.30 Az Onedin család, 20.00 Műterem, 20.50 Klipmix, 21.05 Telesport, 22.00 Aktuális, 22.45 Telesport

Duna Tv

8.00 Reggeli muzsika, 11.20 Fórum, 12.05 Lapozó, 12.40 Poppeye, 13.05 Mozaikvilág, 13.35 Apám néhány boldog éve, 15.05 Az Ázsia-sztráda népei és orszáai, 15.55 Talpalatnyi zöld, 17.00 Zúzvaros vakáció, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.20 A bátor Bonifác (francia), 19.50 Tony Lakatos quartet, 20.05 Közép-Európai Magazin, 20.40 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.35 Jöttem, látam, lőttem (olasz), 23.05 Fórum, 23.45 Híradó, 0.55 Rémület a stadionban (amer.)

Pozsony 1

15.05 Örökzöld dallamok, 15.55 A három, az már sok (holland), 16.30 Kis ház a prérin, 17.20 Filmezés, 17.40 Történelem és jelen, 18.05 Tévékaleidoszkóp, 18.40 Vetélkedő, 19.00 Esti mese, 20.00 Poptráda, 21.00 Az én barátom (olasz), 22.30 A kandúr megygyilkos (finn)

Pozsony 2

17.40 Stoptime, 17.55 Helyi hírek, 18.25 Esti mese, 18.35 Élet a kastélyban, 20.00 A Guldenburgok öröksége, 20.45 Tévékaleidoszkóp, 21.15 Görögország, 21.30 Aktualitások, 22.15 Póker, 22.25 Divat, 22.45 Keresek, tehát vagyok...

Markíza TV

9.00 Ismétlések, 10.00 Munka után tánc (amer.), 12.00 Tűz, 13.00 Ismétlés, 14.00 Kórház a város szélén (cseh), 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Max Glick (kanadai), 16.00 FAYN, 17.00 Üdvözljük otthon!, 18.00 A partiórség (amer.), 18.50 Elegánsan, 19.30 M.A.S.H., 20.00 Neveléses dolgok, 20.30 Rendőrákadémia (amer.), 22.00 A New York-i rendőrök (amer.), 23.05 A taxis (amer.), 1.00 Electric blue (olasz)

Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 9.05 Ismétlések, 11.00 Forma 1, 12.00 Az A csapat, 12.45 Forma 1, 14.25 Sorozatok, 18.05 Forma 1, 18.30 Sorozatok, 20.15 A kéz, amely a bölcsőt ringatja (amer.), 22.00 Időzített bomba (amer.), 0.00 Made in L. A. (amer.)

Bécs 2

9.05 Strotthof konzul (német), 10.35 Ismétlések, 13.10 Sorozatok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Ausztria ma, 20.15 Két férfi, egy eset, 21.15 A mi világunk, 22.35 Modern idők, 23.40 Heil Bento

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Popmix, 14.30 Kamaszrádió, 15.05 Pavilon

Erdélyi Pál könyve Jókai útjáról

A bölcsőtől a babérig

(Folytatás az előző számból)

Visszajár a múlt családi hagyományokban, tárgyi emlékekben, hiteles följegyzésekben, egy-egy esemény elbeszélésében, mely az idők folyamán alakul, szépül vagy torzul, megnövekedve, majd kicsinyítve. Így és úgy, de él a múlt, s ez a város hűen őrzi és érzi eleinek minden szenvedését, fiainak minden dicsőségét. Sajátos helyzeténél és történelmi fejlődésénél fogva egy egészen különleges város, mely a legnehezebb körülmények között meg tudta védeni tősgyökeres magyarságát, és a legnagyobb csapások és romlások után is hűen ragaszkodik ősei birtokához és erényeihez. Ez a város a legújabb időkig féltékenyen gondozta mindenben múltját, s annak emlékeiben dicsősége és fájdalma él. Ez pedig azt igazolja, hogy itt mindig a történelmi szellem élt, jövőjét a múltta való jelenben kereste. Ezért történelem- vagy regényíróknak egyformán gazdagon ömlő forrást kínálhat a múltjából, s kínálhatott és kínál Jókainak is.

Kínált és adott mást is.

A hatalmas Duna mellett három

nagy város emelkedik, Pozsony, Komárom és Pest; mind a három hatott Jókaira, s nyomot hagyott szellemén, de egyik sem olyan mélyen, mint szülővárosa, Komárom. Jókai Pozsonyban két esztendőtt töltött cseregyerekként Zsigmondy tanár házában, s 1845 óta hat évtizedet Pesten, illetőleg Budapesten. Sem Pozsony, sem Pest nem él Jókai költészetében. Pozsonyi emlékei is föl-föltüneznek, Pest is megjelenik sokszor és sokféleképpen tolla alatt, de egyikkel sem érzi magát rokonnak. Sem a városok helyi színét, sem történelmi távlatát nem érzi s érezteti. Pozsonyból a specialitások még vonzzák, Pest, azt lehetne mondani, közömbös előtte. Erdély és Debrecen is több és mélyebb érdeket támaszt benne, s több szállal — s még milyen színes szállakkal — fűzte magához, mint a főváros, melynek csak rohamos fejlődését látta. Igaz, hogy amott csak két esztendőtt töltött, s azalatt veszítette el édesapját. Könnyein keresztül fátyolosabb a múlt és duzzadtabb a jelen. De Pesten, dicsősége, sikerei, küzdelmei és boldogága

városában: hosszú tizedek alatt miért maradt közömbös a város iránt?

Pestnek, mikor Jókai odaköltözött, még alig volt különleges jellege. A történelmi nimbusz Buda fölött lebegett, de a zegzugos Tabánt csak legújabbban fedezték föl, s polgári népének zárkózottsága sem vonzott. A Víziváros német lakossága alig különbözött a józsefvárosi burgertól. Ezt a típust már ismerte Pozsonyból, a nemességet pedig Komáromból. Különben is őt akkor és ott néhány utca s ház kötötte le, lakása

a Pilvax, a szerkesztőség és a Nemzeti Színház. Később a mai Budapest a szeme előtt bontakozott ki világvárossá. A Svábhegy és a Józsefváros jelentette neki Pestet, otthona a várost, mely részleteiben alakult át, őt a fejlődés részletei alig érintették, mélyebben nem hatottak rá. Mi más lett volna Budapest képe Jókai szemléletében, ha mai szépségében és nagyságában egységes képben s fiatal szemmel látta és ismerte volna meg!

(Folytatása következik)

Olvasta már?

Hasonlóan hozzánk, magyarokhoz, a csehek sincsenek híján irodalmi nagyságoknak. Közülük egy, akinek a neve még életében fogalommá vált, nemrégiben költözött fel a Parnasszusra. Fizikai valójában immár **Bohumil Hrabal** nincs közöttünk, ám az életműve halhatatlanná tette az örök csibészt. Az Európa Könyvkiadó nemrégiben jelentette meg **Öfel-**

sége pincére voltam című művét, melyet még 1971-ben, mindössze tizenkilenc nap alatt írt. Ám az a szellemi, politikai és erotikai szabadság, mely a regényből árad, az akkori hatalom számára túrhetetlen volt, így csak 1989-ben jelenhetett meg az író hazájában. A regény hőse egy átlagosnál alacsonyabb termetű, s emiatt komplexusokkal küzdő pikolófiú, akinek minden vágya a feltörekvés. Ennek elérése érdekében s a legkülönbözőbb szállodákban tapasztaltak hatására fokozatosan ledőlnek erkölcsi korlátai. Az álom egy náci ideológiától áthatott német lánnyal kötött házasságának és a felesége által becstelenül szerzett vagyonnak köszönhetően valóra is vált, csak éppen — ahogy az már ilyenkor lenni szokott — nem hozta meg a várt boldogságot. A cseh hazafiak leköpdösték, s a milliomos szállodatulajdonosok, akik közé annyira szeretett volna bekerülni, nem fogadták körükbe. Végül a háború és a kommunista hatalomátvitel után vagyonát, feleségét, s az új német embertípus megtestesítője helyett borzalmas idiotának született gyermekét elveszítve, a világtól elzártan, mindössze néhány hűségese háziállat társaságában élő útkaparóként ismeri fel az élet halálosan keserű örömét. „Jól figyeljenek arra, amit mondok” — szólítja fel olvasóit Hrabal, s nekünk muszáj hallgatnunk rá, mert ilyen történeteket nem tud más, csak ő. Az ő szemében megszépül még a legközönségesebb dolog is, ám ebben a szépségben és derűben mégis benne van a kor minden rettenete: a faszimuszé és a könyv lapjain fergetes bohózatként megjelenített „kommunizmusé”. —nkzs—

Lapok egy kisváros múltjából

Királyi szabadalmak 1745-ig

(Folytatás az előző számból)

1489-ben végre Mátyás a Várkezen nevű Komárom melletti területet ajándékozza a földekben szűkölködő község részére, hozzáadván az e birtokhoz kötött jogokat, jövedelmeket, szántóföldeket, mezőket, stb. Városunk gazdasági viszonyaira döntő befolyással volt ez az adomány; mert az amúgy is csekély jövedelmekkel bíró község e nagy darab földben, melyen csak a nádvágás és kaszálás másfélezer forint jövedelmet hozott, költségei fedezetére megnyerte a biztosítékot.

De Mátyás nemcsak privilégiumokkal, hanem építkezésekkel is emelte a város méltóságát. Tudjuk, hogy miután a Traguri Jakab és Averolini Gáspár által épített fényes tatoi vár elkészült, a király a Tata és Komárom közt fekvő vidéket, hogy úgy mondjuk, egy nagy kertté alakította, s magát Komáromot is, mint Heltai mondja: „igen szépen megépítetté vala”. Ő—Szönyynél a régi Brigetium helyén a rómaiak emlékére telepítvényt alapított. (...)

A komáromi várat teljesen helyreállíttatta, s részben új épületekkel is díszítette. A Vág és a Duna összefolyásánál pedig gyönyörű sétateret alakított. Itt Komáromnál állomásozott ama sokat emlegetett díszhajó is (a velencei dózse—hajótól Bucentaurusnak neveztetve), színarannyal bevonva, s a legdrágább szőnyegekkel ékesítve; férfiak s nők számára külön alvó-, étkezőtérrel, társalkodó szobákkal, minden pillanatban készen az udvar számára a Dunán teendő kirándulásokra s másféle mulatozásokra.

Hogy Mátyás király említett komáromi építkezése nem a mesék országába tartozik, azt világosan be lehet bizonyítani; amennyiben oly nagyszámú író tesz róla említést, (egykorúak úgy mint későbbiek) annyiszor hozzák azt fel, hogy lehetetlen annak elhíhetőségében kételkednünk, annyival ke-

vésbé, minthogy több okmánnyal is támogathatjuk annak valóságát.

Hogy Mátyás szerette Komáromot, s szívből óhajtott felvirágzását, azt megmutatta a vár—földre ajándékozása által, de meg azért is, hogy többször (még pedig huzamosabb ideig) mulatott itt nagyszámú kíséretével együtt; így 1489-ben is a komáromi várban találjuk őt, s itt adta ki a fent említett adománylevelet, s más több okmányt is. Nem tételezhetjük fel a kiváló műizlésű, s a fényűzést kedvelő királyról, hogy ama régi rossz váracsakában lakott, mely még az Árpádok korában épült, s mely azóta legfeljebb csak javításban részesült, s a királyi udvar elszállásolására nem igen volt képes, már pedig, hogy ekkor a város képes volt az egész udvar befogadására, azt Mátyás itt tartózkodásán kívül bizonyítja az 1510—iki rendkívül népes országgyűlés itteni folytatása is Ulászló király személyes vezetése alatt. De meg nem is kell oly messze mennünk, Mátyás király halála után Beatrix özvegy királyné Komáromba jött és itt, e kedvelt helyen töltötte gyásznapjait. (...)

Mátyás a várat kellő díszellel építtette fel, s a környék szépítése által is emelve annak külső díszét, királyi tartózkodásra alkalmas helyé tette azt.

Egyébként építkezéseinek későbbi sorsáról is biztos adataink vannak.

Midőn ugyanis Ferdinánd 1527-ben elfoglalta Komáromot, Mátyás király épületei nagyrészt tönkrementek a kemény ostrom alatt. A lerombolt részek nyersanyagát felhasználták azután az 1550—iki építkezéseknél; csak az egyik szilárd épületrész hagyott meg, mely átalakítva ma is fentáll, s egyik hatalmas tracéját képezi az „örög” várnak.

(Folytatása következik)

Takáts Sándor

Aki engedelmeskedik, szinte mindig különb, mint aki parancsol.
(Ernest Rean)

Nemzetközi minifocitorna

Október 4-én, Keszegfalva fennállásának 515. évfordulóján rendezik meg a 3. minifocitornát az öregfiúk csapatai között. Ezúttal a község vendégei olyan híres csapatok játékosai lesznek, mint a Dukla Banská Bystrica, az FC Nitra, Budapest és Győr válogatottja, a szlovák újságírók válogatottja, akik a Bruti-Frutti, az Agro Keszegfalva és a PD Lakszakállas csapataival mérik össze erejüket. Az egésznapos rendezvény, amely délelőtt 9 órakor ünnepélyes megnyitóval veszi kezdetét, minden bizonnyal jó szórakozást nyújt az érdeklődőknek.

TERMELŐI BOR

Dél-Komáromban
az Igmándi úton
(az Állami Biztosító épületének
hátsó traktusán)



KERESSE AZ ITALDISZKONTOT!

Dél-Komárom legkedvezőbb árai:
Fehér bor 70 Ft/l * Vörös bor 83 Ft/l



Árusítunk pezsgőt, üdítőt,
minőségi palackozott borokat

A Gútai Városi Művelődési Központ

Tervezett tanfolyamaink:

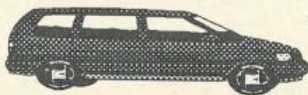
* mozgásstúdió és tánctanfolyam
alapkiosolásoknak

* YAMAHA szintetizátor programozó-
és játékkola alapkiosolásoknak

* német- és angol nyelvtanfolyam

* egyszerű és kettős könyvelés

* gépjárművezetői tanfolyam
(minden kategória számára)



**Bővebb felvilágosítást
a 941 065-ös telefonszámon adunk.**

MEGEMLÉKEZÉS

*Te alszod örök álmodat,
de fájó szívünkben míg élünk, megmaradsz.*
Fájó szívvel emlékezünk halálának 10. évfordulóján

Makovicky Máriára

(Kava),

aki 1987. szeptember 11-én távozott szerettei köréből.
Emlékét örökké őrző családja



Fájó szívvel és soha el nem
múló szeretettel emlékezünk ha-
lálának első évfordulóján

Horváth Franciskára,

aki 1996. szeptember 15-én
örökre távozott szerettei köréből.
Kérjük, akik ismerték és sze-
rették, szenteljenek egy néma
pillanatot emlékének e szomorú
évfordulón.

A gyászoló család

Apróhirdetés

• **Redőnyök** most megrendelhető kedvezményes áron. Cím: ER-GOLEX, telefon: 0819/96 425.

• **Ülőgarnitúrák, székek, sarokpadok, heverők áthúzását vállalom.** Érdeklődni lehet a 710 770-es telefonszámon.

• **Eladó Š 120 GLS,** generáljavítás és festés után húzatóval, STK 2000-ig. Ára 42 000 Sk. Telefonszám: 0819/942 128.

• **Predám** rodinný dom na Jensekom nábreží 10 v Kolárovo. Cena dohodou. Telefon: 0707/894 809.

• **Kiadó 71 ár föld Gútán,** Bábónához közel. Cím: Balogh Imre, Orechová 60, Gúta.

• **Nagy mennyiségben eladó búza.** Cím: Považská 29, Gúta, telefonszám: 941 705.

• **Fűszerpaprika szárítását, darálását vállalom** (fűzni nem kell). Telefonszám: 819/732 226.

• **Gyermekgondozást vállalok** néhány órára. Cím a szerkesztőségben.

• **Eladó** kertes családi ház Komáromban (központi fűtés, 3 szoba, összkomfort) garázzsal. Telefonszám: 0819/700 469 (16 és 20 óra között).

• **Eladó 207-es Babetta,** jó állapotban. Telefonszám: 0819/700 620 (18 és 22 óra között).

• **Eladó 150 és 180 l-es boroshordó,** 600 l-es kád. Telefonszám: 0819/98564 (20 óra után).

• **Eladó 210-es,** kiváló állapotban levő Babetta és a Vág mellett (Csörögőben) 4-áras kert. Érdeklődni lehet 9 és 18 óra között a 0819/941 407-es telefonszámon.

• **Eladó 4,5 éves Š Forman Prima,** teljes felszereltséggel. Telefonszám: 0819/726 374 vagy munkaidő alatt 702 636.

• **Egytételű befektetési lehetőséget** kínálunk, garantált, adómentes nyereséggel. Telefonszám: 0819/942 273.

• **Eladó** nagyobb mennyiségben étkezési burgonya. (5 Sk/kg) Telefonszám: (8 és 15 óra között) 0819/941 503, (16 óra után) 942 585.

• **Eladó** jó állapotban lévő Fiat 125-ös személygépkocsi, valamint házilág készített kistraktor pótkocsival. Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0818/93 466 (18 óra után).

• **Eladó vagy bérbé adó** 4-szobás, összkomfortos családi ház Ógyallán. Továbbá eladó konyhai tűzhely, közepes nagyságú szőlőprés és dísztasakok készítésére alkalmas gép. Telefonszám: 0818/22 18 (19 és 21 óra között).

• **Predám** priemyselné šijacie stroje zn. Textima na priame šitie, jednohlové so spodným podávaním. Cena dohodou. Kontakt: 0819/942 419.

• **Prijímem potrubárov na ústředně kúrenie** (zváračov s autogénom) na práce do Ciech. Informácie denne od 16.00 do 19.00 hod. na t. č. 0603482415.

• **Veszek** használt AVIA motort. Telefonszám: 0819/741 718.

• **KAIRÓ repülőgéppel,** félpánzióval, 1997. 10. 24.-29. Ár: 11 300 Sk! Contour, Komárno, Župná 14, Telefonszám: 0819/730 282.

• **Eladó Ford Sierra 2 i CLX kombi** M91. Telefonszám: 0819/942 676.

• **Eladók** aszparágusztoveky, 2x2,90 m-es új plüsszőnyeg, 1,20x1,50 m-es dupla, kétszárnyú beüvegezett ablak. Telefonszám: 0819/942 410 (este).

• **Eladó** Gútán, a csörgői üdülőtelepénél 4-áras kert. Telefonszám: 941 563 (munkidőben), 942 095 (este).

• **Családi ház eladó** Gútán, a Lesná 69. szám alatt. Érdeklődni lehet a Jánošíkova 21. szám alatt.

• **Eladó Š 105.** STK 1999-ig. Telefonszám: 0819/942 057.

• **Eladó** családi ház Gútán, a Jenseký utca 14 sz. alatt. Érdeklődni lehet Kamocsán, a 7. szám alatt.

• **Eladó** fehér Favorit 136 L. Gyártási év: 1988/11, 80 ezer km, STK 2000-ig. Telefonszám: 0819/942 083.

• **Eladó** emeletes családi ház 7-áras telken. Ár megegyezés szerint. Érdeklődni lehet Gútán, a Lipová 6. szám alatt 18 óra után.

• **Vennék** 2-3-szobás lakást Gútán. Telefonszám: 0819/72 6663.

• **Hatfiókos, 250 l-es mélyfagyasztó eladó.** Telefonszám: 0819/942 600.

• **Eladó** négyütemű, 190 cm³-es, kétkerekű kistraktor, 1 m széles rotatorlapát, 2-sebesség, + sorhúzó, krumpplőtöltő, kiszántó, állítható széles sarab, egyéves jótállás alatt. Ára 24 000 Sk. Cím: Varga István, Pofná 10, Kolárovo.

• **Eladó** jól menő gyorsétkezdé Gútán, a központban. Irányár 130 000 Sk. Cím: Varga István, Pofná 10, Kolárovo.

• **Sürgősen bérbé vennék** Gútán 2-, vagy 3-szobás lakást, illetve családi házat hosszabb időre. Cím: Németh M., Nagykeszi 65.

• **Eladó** 2 db 100 l-es boroshordó (5 évesek), leépítés végett. Ára 1100 Sk/db. Cím: Naszvad, Bajcsy utca 9 (közel az áruházhoz).

• **Eladó** 4-áras, vízzel és villannyal ellátott kiskert Csörgőben. Telefonszám (18 óra után): 0819/942 107.

SECOND HAND FEMATEX

Lúčová 14,
Komárno
új árukészlettel várja
kedves régi
és új vásárlóit.
Nyitva:
hétfőtől péntekig:
8.00 - 11.00 14.00 - 18.00

Gépkocsijának
gyors és szakszerű
javítását,
STK-ra való
felkészítését
bízva ránk!



METAL
KOMÁRNO
T. SZ. : 0903447770

Felveszünk
festőket és kőműveseket.
Cím: Székely Lajos
Vízvezető 5, Komárno.
Telefonszám: 0819/710 713.

GRATULÁLUNK

Névnapjukon

szerelettel köszöntjük

szepember 13-án **Kornél**
szepember 14-én **Szeréna**
szepember 15-én **Enikő**
szepember 16-án **Edít**
szepember 17-én **Zsófia**
szepember 18-án **Diána**
szepember 19-én **Vilhelmina**
nevű kedves olvasóinkat, valamint mindazokat, akik ezen a héten ünneplik születésnapjukat.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Gútán: Jančok Tibor és Marosi Marianna, Fügedi László és Richter Beáta, Mihálics Attila és Kalmár Anita, Bandri János és Mátyás Renáta.

ÚJSZÜLÖTTEK

A komáromi kórházban születtek: a komáromi Sira Maroš, Tóth Klaudia, Jávorka Imrich és Farkas Nikoleta, a tanyai Ledeczká Andrea, az ógyallai Stojka Annamária, a bátorkeszi Roháček Július, a nemesócsai Kovács István, a lakszakállasi Adam Zoltán, az őrsújfalusi Nikker Csaba és Hajtman Roman, az úgyallai Banda Jozef, a madari Margit Kitti és Šebők Dominik.

HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre távoztak sorainkból: a perbetői Fazekas Margit (75 éves), Šukola Ilona (62 éves) és Dikács István (81 éves), a bátorkeszi Klimán Magdaléna (61 éves), a keszegfalvai Illés Géza (17 éves), a csi-csói Décsi Eszter (86 éves), az ógyallai Kósa Gyula (89 éves), a nyitrai Perič Mária (71 éves), a pathi Rózsás István (76 éves), a komáromi Less Júlia (68 éves), Ribarics Emília (82 éves), Sándor Ferenc (59 éves), Sárközi Júlia (66 éves), Goda János (77 éves), Molnár Kálmán (77 éves), Adamik János (91 éves), Juhász Barbara (84 éves), Teiml Vilmos (71 éves) és Egri Gizella (83 éves).

Emléküket megőrizzzük!

Dél-Komáromban a Thermál fürdővel szemben minőségi

ÚJBOROK

kaphatók üvegben vagy kánnában

Ezerjő	74 Ft/l
Olasz rizling	70 Ft/l
Muskotály	80 Ft/l
Kékfrankos	83 Ft/l

Nyitva:

minden nap
8-tól 20 óráig

LABDARÚGÁS

Járás II. osztályú bajnokság 3. fordulója: Šrobárová (Šzilos) – Hetény 6:2 (4:0)

Šzilos 105 néző, vezette: Halász Szilveszter (Tany), partjelző: Olajos Vilmos (Komárom)

Šzilos: Gažo M., Gažo J. Manuliak, Gažo VI., Dolník, Šutovec, Novák VI., Babiš, Papp, Babiš J., Štupický **Hetény:** Kosdi, Major, Učnik, Vojáček, Marcinko, ifj. Molnár F., id. Molnár F., Csintalan, Židek, Genda Uzsák. **Csere:** Babiš B., helyett Novák R. a 40. percben Kosdi helyett Hencz a szünetben. **Sárga lap:** id. Molnár (sértegetésért) a 47., Šutovec (megrúgásért) az 55., Marcinko (sértegetésért) a 67. percben.

2. perc.: Lendületesen támadnak a hazaiak és a nagy kavarodásban a hetényi kapu előtt a szemfüles Babiš betalál Kosdi kapujába, 1:0.

14. perc: Egy hetényi játékos magasba emelt kézzel üti el a labdát. A mérkőzésvezető a 16-oson belül látta az eseményt. Határozottan a 11-es pontra mutatott. A csapatkapitány, Gažo VI. nem hibázott, 2:0.

18. perc: Támadnak a piros-feketeben játszó szilosiak. Babiš Ján a jobb szélen elfut. Beadását Kosdi kapus elnézte és a jó ütemben érkező Babiš Branislav senkítől sem zavarva hálóba küldi a labdát, 3:0.

32. perc: A jó formában játszó Babiš Ján és Branislav újabb mintaszerű összjátékából az utóbbi volt

eredményes 4:0.

Szünet után a biztos vezetés tudatában visszafogtak az iramból a vendéglátók. A 48. percben egy előrevelt labdát Uzsák kapott meg, amit biztosan lőtt kapura 4:1. A 60. percben Csintalan szép góljával 4:2-re csökkentette a szilosiak előnyét. A hajrájt jobban bírták a sokat futó szilosiak és a 68. percben Novák R. lőtt gólt, majd két perccel a hármas sípszó előtt Štupický állította be a 6:2-es végeredményt. Halász mérkőzésvezető ítélezéseivel nem befolyásolta a szilosiak teljesen megérdemelt győzelmét. A fiatal Olajos partjelzővel igyekeztek betartani a szabályokat.

A mérkőzés után mondták:

Gažo Vladimír, a szilosiak csapatkapitánya: – Elégedett vagyok az eredménnyel.

id. Molnár Ferenc, a hetényiek 7-es számú játékos: – A nyárfolyán 7 játékosunk elment csapattunkból. Pótlásukat nem tudtuk biztosítani. Jobb volt az ellenfél.

További eredmények:

Úgyalla – Nagykeszi 3:2, Izsa – Búcs 3:0, Csallóköz-aranyos – Lakszakállás 3:0, Dunamocs – Keszegfalva 0:0, Bátorkeszi – Path 5:0, Ekel – Szentpéter 0:2.

A bajnokság állása:

Aranyos	3	3	0	0	9:0	9
Šzilos	3	2	1	0	11:5	7
Úgyalla	3	2	1	0	9:4	7
Dunamocs	3	2	1	0	4:2	7
Bátorkeszi	3	2	0	1	10:1	6
Izsa	3	2	0	1	8:5	6
Szentpéter	3	2	0	1	3:1	6
Búcs	3	1	1	1	3:4	4
Nagykeszi	3	1	0	2	3:5	3
Hetény	3	1	0	2	7:12	3
Keszegfalva	3	0	2	1	2:4	2
Lakszakállás	3	0	0	3	2:10	0
Ekel	3	0	0	3	0:8	0
Path	3	0	0	3	2:12	0

Járás III. osztályú bajnokság

A 3. forduló eredményei:

Martos – Megyerics 5:2, Karva – Ifjuságfalva 6:3, Bogya+Gellér – Őrsújfalu 3:2, Dunamocs B – Bogyarét 3:1, Tany – Bajcs 3:1.

V. liga

Az 5. forduló eredményei:

Nemesócsa – Madar 3:4, Kmetővo – Perbete 3:0, Alsópél – Naszvad 3:0, Vágfüzes+Kava – Gúta, Nagyölved – Marcelháza 2:2, Szímő – Imely 4:2. **-bd-**

Vízimotorizmus

Szeptember 6-án és 7-én rendezték meg az ausztriai Grein városában az 0-700-as kategória Európa-bajnokságát. Az 0-350-es kategóriában hat ország 12 versenyzője között a komáromi vízimotorosok is vízre szálltak. Ifj. Szórád Rudolf a komoly ellenfelek között is biztos ezüstérmét szerzett. Ifj. Bazinský Miroslav kétszeres motorhiba miatt a futam X. helyét szerezte meg.

ATLÉTIKA

Szeptember 6-án Tapolcsánban IX. alkalommal rendeztek félmaratoni távon (21 km) futóversenyt, egyben a veteránok országos bajnokságát. A verseny abszolút győztese Križák Ján (AŠK Skalica) lett, 1:08:41 idővel. A nők mezőnyében Lucia Panáková (UK Bratislava) győzött 1:44:07 idővel.

A Komáromi járás versenyzőinek helyezése:

12. Vrábel Milan (Ímely) 1:22:05, 24. Kele Géza (Ramoker Dunamocs) 1:30:27, 29. Macejko Slavomír (Maraton Klub Komárno) 1:35:13

Nők mezőnyében:
5. Vrábelová Margita (Ímely) 2:13:43

Országos veteránbajnokság
40-50 évesek kategóriája: 14.

JUDr. Kiš Juraj (ŠKP Komárno) 1:33:32 (40 résztvevő)

60 év feletti korosztály: 3. Tuška Ján (Maraton Klub Komárno) 1:49:52

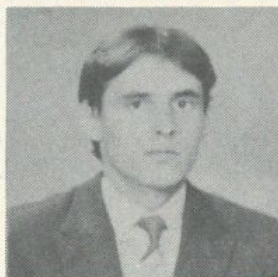
Nők – 35 év feletti korosztály: 4. Margita Rusnáková (Úgyalla) 2:01:15

Szeptember 7-én Budapesten 4. alkalommal rajtolt a NIKE FÉLMARATON. A rajthoz 14 országból 2600 futó zárkózott fel. A verseny abszolút győztese Fujino (Japán) lett 1:03:30 idővel. A nők mezőnyében is japán győzelem született: Ozaki 1:11:04 idővel.

Komárom versenyzői is becsülettel helytálltak: Košec Emil 1:21:25, Ibos Csaba 1:23:33, Macejko Slavomír 1:26:02 – mindhárman a komáromi Maraton Klub tagjai – az első 100 futó között végeztek.

A Komáromban tartózkodó amerikai állampolgár, Kevin P. Merritt ideje 1:55:27 volt. **-jt-**

KÖSZÖNTŐK



Szeptember 17-én ünnepli 40. születésnapját **ifj. Pinke Pál Komáromban.**

E szép ünnep alkalmából sok szeretettel köszönti felesége Éva, gyermekei Attila és Csilla, valamint testvérei családjukkal és szülei.

Szeptember 13-án ünnepli 80. születésnapját a szeretett férj, édesapa, nagypapa és dédpapa

Gubicza József Gútán.

E szép ünnep alkalmából szívből gratulál, sok erőt, egészséget és hosszú, boldog életet kíván

felesége Margit, lánya Anni és Teri, veje Miska és Béla, unokái és unokamenyei. A kis dédunokák, Petike, Tamáska és a kis Bianka sokszor puszipják a dédipapát!

Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovič Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: N. Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csemava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfevételünk címe: Dunatáj szerkesztősége, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárom (tel.: 0819/731 267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 156 korona, félévre 78 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjesztés: Regisztrációs szám: MK 190/90. Nemzetközi indexszám: 492 11.